

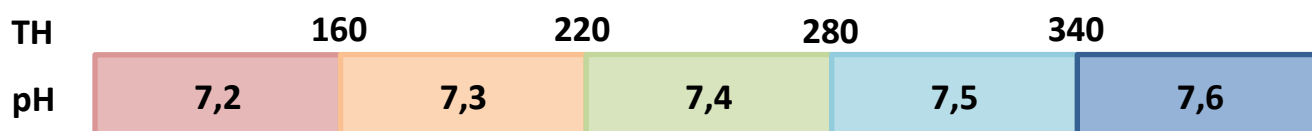
## Paramètres à respecter pour un bon fonctionnement de l'appareil

### | Traitement de l'eau et plages de fonctionnement de l'appareil

	Eau			Obligatoire pour le calibrage de l'appareil	Plage de fonctionnement de l'appareil
	min	moy*	max		
<b>Chlore libre</b>	0.5ppm	1.5ppm	3.5ppm	solution 475mV	100-900mV
<b>Chloramines</b>	0ppm	/	0.6ppm	<0.6ppm	<0.6ppm
<b>Alcalinité totale (TAC)</b>	80ppm	150ppm	/	>120ppm	>120ppm
<b>pH</b>	7.2	7.4	7.6	$7.2 \leq \text{pH} \leq 7.6$	$7.2 \leq \text{pH} \leq 7.6$
<b>Stabilisant</b>	0ppm	30ppm	80ppm	$\leq 15 \text{ppm}$	$\leq 15 \text{ppm}$

\* Valeur médiane recommandée pour la gestion du bassin.

### | Réglage du pH en fonction de la dureté de l'eau du bassin afin de préserver l'alcalinité totale



Ces valeurs sont issues de notre expérience. Elles sont recommandées pour préserver les éléments en contact avec l'eau et le bon fonctionnement des sondes de mesure.

### | Produits incompatibles avec l'appareil

<b>Acide chlorhydrique pur*</b>	Endommage le tube péristaltique Santoprène de la pompe et endommage le mécanisme par corrosion.
<b>Oxygène actif</b>	L'oxygène actif étant un oxydant fort, il fausse la valeur de la sonde Rx durant au minimum 48h. La sonde Rx ne peut pas servir à mesurer l'oxygène actif.

\*Uniquement valable en cas d'utilisation de pompe péristaltique.

### | Recommandations

	Paramètres pour un fonctionnement optimal
<b>Point de consigne Redox</b>	Pour choisir un point de consigne en mV adapté pour les appareils RedOx, ajuster le pH entre 7.2 et 7.6, puis maintenir le taux de chlore manuellement au taux que vous désirez, en général entre 1.2 et 1.5 ppm pendant 1 heure. Relever la valeur en mV affichée par l'appareil, reporter cette valeur en point de consigne.
<b>Eau de forage</b>	Pour un fonctionnement optimal de la sonde Redox, ne pas utiliser d'eau de forage.



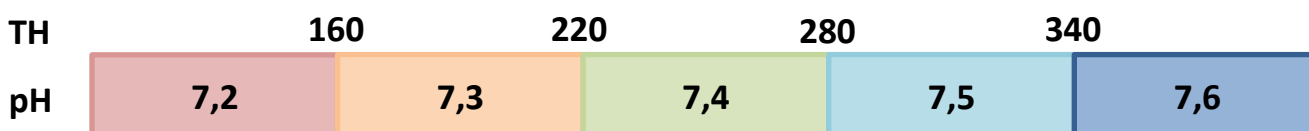
## Te respecteren parameters voor een goede werking van de apparatuur

### | Waterzuivering en werkingsbereik van de apparatuur

	Water			Verplicht voor de kalibrering van de apparatuur	Werkingsbereik van de apparatuur
	min	gem*	max		
Vrije chloor	0,5 ppm	1,5 ppm	3,5 ppm	oplossing 475 mV	100-900 mV
Chlooramines	0 ppm	/	0,6 ppm	<0,6 ppm	<0,6 ppm
Totale Alkaliniteit (TAC)	80 ppm	150 ppm	/	>120 ppm	>120 ppm
pH	7,2	7,4	7,6	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$
Stabilisator	0 ppm	30 ppm	80 ppm	$\leq 15 \text{ ppm}$	$\leq 15 \text{ ppm}$

\*Aanbevolen mediaanwaarde voor het beheer van het zwembad.

### | Afstelling van de pH-waarde in functie van de hardheid van het zwembadwater om de totale alkaliniteit te behouden



Deze waarden zijn gebaseerd op onze ervaringen. Ze worden aanbevolen om de onderdelen in contact met water en de goede werking van de meetsondes in stand te houden.

### | Producten incompatibel met de apparatuur

<b>Zuiver zoutzuur*</b>	Tast de peristaltische Santoprenebuis van de pomp en het mechanisme aan door corrosie.
<b>Actieve zuurstof</b>	Actieve zuurstof is een krachtige oxidator, deze beïnvloedt de waarde van de Rx-sonde gedurende minstens 48 uur. De Rx-sonde kan niet gebruikt worden om het gehalte aan actieve zuurstof te meten.

\*Uitsluitend van toepassing bij gebruik van de peristaltische pomp.

### | Aanbevelingen

	Parameters voor een optimale werking
<b>Ingestelde Redoxwaarde</b>	Om een ingestelde waarde in mV te kiezen die is afgestemd op de RedOx-apparatuur, moet u ervoor zorgen dat de pH tussen 7,2 en 7,6 ligt om vervolgens het chloorgehalte handmatig en naar wens te regelen met doorgaans 1,2 en 1,5 ppm gedurende 1 uur. Noteer de waarde in mV weergegeven op de apparatuur en gebruik deze als ingestelde waarde.
<b>Boorwater</b>	Om de Redox-sonde optimaal te laten werken, mag er geen boorwater gebruikt worden.



## Settings to be respected for the correct operation of the device

### | Treating the water - Operating ranges of the device

	Water			Mandatory to calibrate the device	Operating range of the device
	min	med*	max		
Free chlorine	0.5 ppm	1.5 ppm	3.5 ppm	475 mV solution	100-900 mV
Chloramines	0 ppm	/	0.6 ppm	< 0.6 ppm	< 0.6 ppm
Total Alkalinity (TA)	80 ppm	150 ppm	/	>120 ppm	>120 ppm
pH	7.2	7.4	7.6	$7.2 \leq \text{pH} \leq 7.6$	$7.2 \leq \text{pH} \leq 7.6$
Stabilizer	0 ppm	30 ppm	80 ppm	$\leq 15 \text{ ppm}$	$\leq 15 \text{ ppm}$

\* Recommended median value for pool management.

### | Adjustment of the pH value according to the hardness (HT) of the pool water in order to preserve the TA

HT	160	220	280	340	
pH	7.2	7.3	7.4	7.5	7.6

These values stem from our experience. They are recommended to preserve the elements in contact with water and the correct functioning of the measuring probes.

### | Products incompatible with the device

Pure hydrochloric acid*	Damages the Santoprene peristaltic tube of the pump and damages the mechanism by corrosion.
Active oxygen	As active oxygen is a strong oxidising agent, it distorts the value of the Rx sensor for at least 48 hours. The Rx sensor cannot be used to measure active oxygen.

\* Only valid when using a peristaltic pump.

### | Recommendations

	Settings for optimal operation
Redox set point	To select a suitable mV set point for Redox devices, adjust the pH to between 7.2 and 7.6 and then manually keep the chlorine level at the rate you want, usually between 1.2 and 1.5 ppm for 1 hour. Read the mV value displayed by the unit and transfer this value to the set point.
Drilling water	For optimum operation of the Redox probe, do not use drilling water.



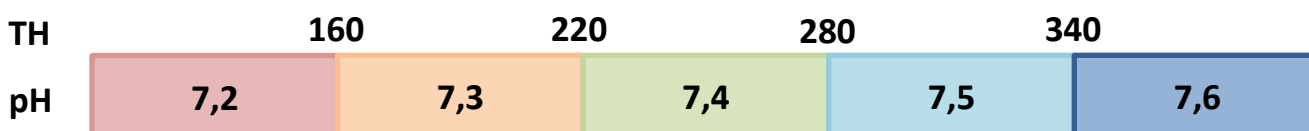
## Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu beachtende Parameter

### | Wasseraufbereitung und Betriebsbereich des Geräts

	Wasser			Obligatorisch zum Kalibrieren des Geräts	Betriebsbereich des Geräts
	min.	dur.*	max		
Freies Chlor	0,5 ppm	1,5 ppm	3,5 ppm	Lösung 475 mV	100-900 mV
Chloramine	0 ppm	/	0,6 ppm	<0,6 ppm	<0,6 ppm
Gesamtalkalität (TAC)	80 ppm	150 ppm	/	>120 ppm	>120 ppm
pH	7,2	7,4	7,6	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$
Stabilisator	0 ppm	30 ppm	80 ppm	$\leq 15 \text{ ppm}$	$\leq 15 \text{ ppm}$

\* Empfohlener Mittelwert für den Poolbetrieb.

### | Einstellung des pH-Werts in Abhängigkeit von der Wasserhärte, um die erforderliche Gesamtalkalität beizubehalten



Diese Angaben basieren auf unseren Erfahrungswerten. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass die Elemente in Kontakt mit dem Wasser intakt bleiben und die Messfühler korrekt funktionieren.

### | Mit dem Gerät inkompatible Produkte

Reine Chlorwasserstoffsäure*	Beschädigung des Santoprène-Schlauchs der peristaltischen Pumpe und der Mechanik durch Korrosion.
Aktivsauerstoff	Aktivsauerstoff verfälscht als starkes Oxidans für mindestens 48 Stunden den Messwert der Rx-Sonde. Folglich kann die Rx-Sonde nicht zum Messen des Aktivsauerstoffs verwendet werden.

### | Empfehlungen

	Parameter für den optimalen Betrieb
Redox-Sollwert	Zur Eingabe des korrekten mV-Sollwerts für RedOx-Geräte muss der pH-Wert zwischen 7,2 und 7,6 betragen; anschließend den Chlorgehalt manuell nach Bedarf einstellen – normalerweise zwischen 1,2 und 1,5 ppm – und für 1 Stunde beibehalten. Den am Gerät angezeigten mV-Wert ablesen und als Sollwert eingeben.
Brunnenwasser	Um den reibungslosen Betrieb der Redox-Sonde sicherzustellen, sollte kein Brunnenwasser verwendet werden.



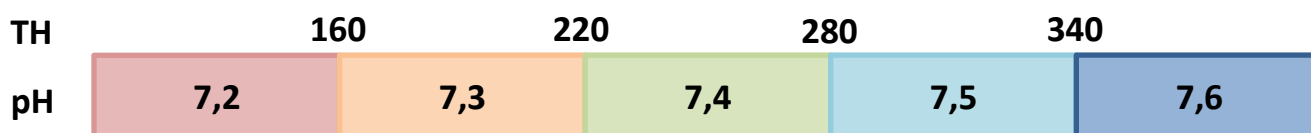
## Parâmetros a respeitar para o correto funcionamento do aparelho

### | Tratamento de água e gamas de funcionamento do aparelho

	Água			Obrigatória para a calibragem do aparelho	Gama de funcionamento do aparelho
	mín.	méd*	máx		
<b>Cloro livre</b>	0,5 ppm	1,5 ppm	3,5 ppm	solução 475 mV	100-900 mV
<b>Cloraminas</b>	0 ppm	/	0,6 ppm	<0,6 ppm	<0.6 ppm
<b>Alcalinidade total (TAC)</b>	80 ppm	150 ppm	/	>120 ppm	>120 ppm
<b>pH</b>	7,2	7,4	7,6	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$
<b>Estabilizante</b>	0 ppm	30 ppm	80 ppm	$\leq 15$ ppm	$\leq 15$ ppm

\* Valor médio recomendado para a gestão do tanque.

### | Regulação do pH em função da dureza da água do tanque para preservar a alcalinidade total



Estes valores são o resultado da nossa experiência. São recomendados para preservar os elementos em contacto com a água e o bom funcionamento das sondas de medição.

### | Produtos incompatíveis com o aparelho

<b>Ácido clorídrico puro*</b>	Danifica o tubo peristáltico de Santoprene da bomba e o mecanismo por corrosão.
<b>Oxigénio ativo</b>	Como o oxigénio ativo é um oxidante forte, ele distorce o valor da sonda Rx durante pelo menos 48 horas. A sonda Rx não pode ser usada para medir o oxigénio ativo.

\*Aplicável apenas com a utilização de uma bomba peristáltica.

### | Recomendações

	Parâmetros para um funcionamento ideal
<b>Ponto de referência Redox</b>	Para seleccionar um ponto de referência de mV adequado para dispositivos RedOx, ajustar o pH entre 7,2 e 7,6 e, em seguida, manter manualmente o nível de cloro no nível desejado, geralmente entre 1,2 e 1,5 ppm durante 1 hora. Fazer a leitura do valor de mV indicado pelo aparelho, inserir este valor como ponto de referência.
<b>Água de poços</b>	Para um funcionamento ideal da sonda Redox, não usar água de poços.



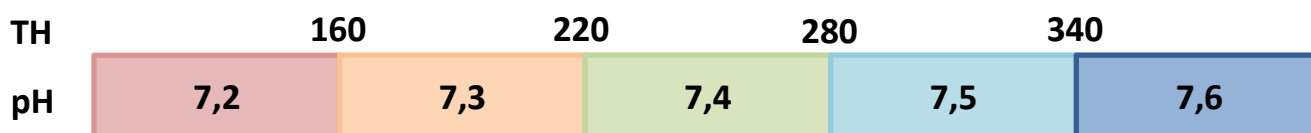
## Parámetros a respetar para el correcto funcionamiento del equipo

### | Tratamiento del agua y rangos de funcionamiento del equipo

	Agua			Obligatoria para calibrar el equipo	Rango de funcionamiento del equipo
	mín.	med*	máx		
<b>Cloro libre</b>	0,5 ppm	1,5 ppm	3,5 ppm	solución 475 mV	100-900 mV
<b>Cloraminas</b>	0 ppm	/	0,6 ppm	< 0,6 ppm	< 0,6 ppm
<b>Alcalinidad total (TAC)</b>	80 ppm	150 ppm	/	>120 ppm	>120 ppm
<b>pH</b>	7,2	7,4	7,6	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$
<b>Estabilizante</b>	0 ppm	30 ppm	80 ppm	$\leq 15 \text{ ppm}$	$\leq 15 \text{ ppm}$

\* Valor medio recomendado para la gestión de la piscina.

### | Ajuste del pH en función de la dureza del agua de la piscina para preservar la alcalinidad total



Estos valores son el fruto de nuestra experiencia. Se recomiendan para preservar los elementos en contacto con el agua y el correcto funcionamiento de las sondas de medición.

### | Productos incompatibles con el equipo

<b>Ácido clorhídrico puro*</b>	Daña el tubo peristáltico Santoprène de la bomba y el mecanismo por corrosión.
<b>Oxígeno activo</b>	El oxígeno activo es un potente oxidante que falsea el valor de la sonda sonde Rx durante como mínimo 48 h. La sonda Rx no puede utilizarse para medir el oxígeno activo.

\*Únicamente válido si se utiliza una bomba peristáltica.

### | Recomendaciones

	Parámetros para un funcionamiento óptimo
<b>Punto de ajuste Redox</b>	Para elegir un punto de ajuste en mV adaptado a los equipos Redox, ajuste el pH entre 7,2 y 7,6, y mantenga el nivel de cloro manualmente en el valor deseado, en general entre 1,2 y 1,5 ppm durante 1 hora. Anote el valor en mV que indica el equipo y utilícelo como punto de ajuste.
<b>Agua de pozo</b>	Para un funcionamiento óptimo de la sonda Redox, no utilice agua de pozo.



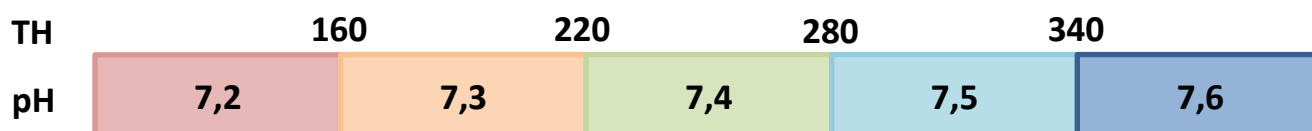
## Parametri da rispettare per il corretto funzionamento dell'apparecchio

### | Trattamento dell'acqua e gamme di funzionamento dell'apparecchio

	Acqua			Necessaria per la taratura dell'apparecchio	Gamma di funzionamento dell'apparecchio
	min.	med*	max		
<b>Cloro libero</b>	0,5 ppm	1,5 ppm	3,5 ppm	soluzione 475 mV	100-900 mV
<b>Clorammine</b>	0 ppm	/	0,6 ppm	< 0,6 ppm	< 0,6 ppm
<b>Alcalinità totale (TAC)</b>	80 ppm	150 ppm	/	> 120 ppm	> 120 ppm
<b>pH</b>	7,2	7,4	7,6	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$
<b>Stabilizzante</b>	0 ppm	30 ppm	80 ppm	$\leq 15 \text{ ppm}$	$\leq 15 \text{ ppm}$

\* Valore medio raccomandato per la gestione della vasca.

### | Regolazione del pH in funzione della durezza dell'acqua della vasca al fine di preservare l'alcalinità totale



I valori riportati si basano sulla nostra esperienza. Si raccomanda di rispettarli al fine di preservare gli elementi a contatto con l'acqua e il corretto funzionamento delle sonde di misurazione.

### | Prodotti incompatibili con l'apparecchio

<b>Acido cloridrico puro*</b>	Danneggia il tubo peristaltico in Santoprene della pompa e danneggia il meccanismo per corrosione.
<b>Ossigeno attivo</b>	L'ossigeno attivo è un forte ossidante e altera il valore della sonda Rx per almeno 48 ore. La sonda Rx non può essere utilizzata per la misurazione dell'ossigeno attivo.

\*Solo in caso di utilizzo di una pompa peristaltica.

### | Raccomandazioni

	Parametri per un funzionamento ottimale
<b>Setpoint Redox</b>	Per selezionare un setpoint in mV idoneo per gli apparecchi Redox, regolare il pH tra 7,2 e 7,6, quindi mantenere manualmente il tasso di cloro desiderato, generalmente compreso tra 1,2 e 1,5 ppm, per un'ora. Rilevare il valore in mV visualizzato dall'apparecchio e utilizzarlo come setpoint.
<b>Acqua di pozzo</b>	Per un funzionamento ottimale della sonda Redox, non utilizzare acqua di pozzo.



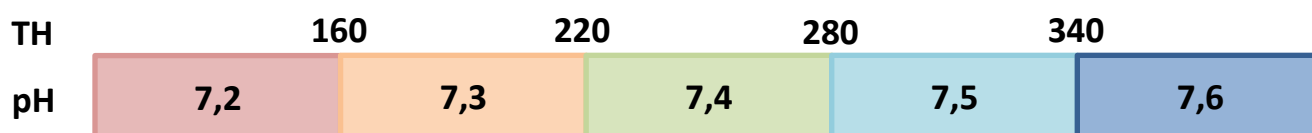
## Parametry, které se musí použít pro správné fungování zařízení

### Úprava vody a provozní rozsah zařízení

	Voda			Povinné pro kalibraci zařízení	Provozní rozsah zařízení
	min.	dop.*	max		
Volný chlor	0,5ppm	1,5ppm	3,5ppm	roztok 475 mV	100–900 mV
Chloraminy	0ppm	/	0,6ppm	<0,6ppm	<0,6ppm
Celková alkalita (TAC)	80ppm	150ppm	/	>120ppm	>120ppm
pH	7,2	7,4	7,6	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$	$7,2 \leq \text{pH} \leq 7,6$
Stabilizátor	0ppm	30ppm	80ppm	$\leq 15 \text{ppm}$	$\leq 15 \text{ppm}$

\* Mediánová hodnota doporučená pro provoz bazénu.

### Nastavení hodnoty pH podle tvrdosti vody v bazénu pro udržení celkové alkality.



Tyto hodnoty vycházejí z naší zkušenosti. Jsou doporučeny pro udržení kontaktu součástí s vodou a pro správné fungování měřicích sond.

### Přípravky nekompatibilní se zařízením

Čistá kyselina chlorovodíková*	Poškozují santoprénovou peristaltickou hadici čerpadla a mechanismus koroze.
Aktivní kyslík	Aktivní kyslík je silný oxidant, zkresluje hodnotu sondy Rx nejméně po dobu 48 h. Sonda Rx nemůže být použita pro měření aktivního kyslíku.

\* Platí pouze v případě použití peristaltického čerpadla.

### Doporučení

	Parametry pro optimální provoz
Bod nastavení Redox	Pro výběr bodu nastavení v mV vhodného pro zařízení RedOx upravte hodnotu pH do rozmezí 7,2 až 7,6 a poté manuálně udržujte obsahu chloru na požadované koncentraci, a to zpravidla v rozmezí 1,2 až 1,5 ppm po dobu 1 hodiny. Odečtěte hodnotu v mV zobrazenou na zařízení a zadejte tuto hodnotu do bodu nastavení.
Voda z vrtu	Pro optimální fungování sondy Redox nepoužívejte vodu z vrtu.

